

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

VIRONE

Model: WS-4

PL| Przewodowa stacja pogodowa

EN| Wired weather station

DE| Verkabelte Wetterstation

FR| Station météo filaire

RU| Проводная метеостанция



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego (stacja wewnętrzna).
2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
5. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
7. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
8. Nie wykorzystuj przedmiotów niestabilnych jako podstawy instalowania.
9. Przed urządzeniem nie umieszczaj przedmiotów mogących zakłócić pracę czujnika.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.

Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom.

Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.

Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.

Nie ładuj baterii nieprzeznaczonych do ładowania (niebędącej akumulatorem).

Nie zwieraj zacisków zasilających.

Nigdy nie podgrzewaj, nie odszkalaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.

Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwierana.

Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.

Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.

Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.

Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.

W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, ołucz ręce pod bieżącą wodą.

W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.

Polknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Suitable for indoor use (indoor station).
2. Disconnect the power supply before any activities on the product.
3. Do not immerse the device in water or other fluids.
4. Do not cover the device during its operation.
5. Do not operate the device when its housing is damaged.
6. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
7. Do not use the device against its intended use.
8. Do not use unstable items as the basis for installation.
9. Do not place objects that could interfere with the sensor operation before the device.

BATTERY PRECAUTIONS:

Check the correct polarity +/- when installing the batteries.

Use the battery type recommended for this product.

Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks.

Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers.

Consult your local authorities to learn more about recycling options.

Do not recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit the battery terminals.

Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire.

Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire.

Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks.

Keep batteries out of the reach of children.

Immediately remove the battery from the product when spent.

Discharged batteries may leak and damage the product.

If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water.

In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.

Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Das Produkt ist für Innenbereich geeignet.
2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
3. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten
4. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab
5. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist
6. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
7. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß
8. Verwenden Sie keine instabilen Gegenstände als Grundlage für die Installation.

9. Stellen Sie keine Gegenstände vor das Gerät, die den Betrieb des Sensors stören könnten.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN:

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/-.

Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden.

Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden.

Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien.

Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.

Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie.

Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz.

Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus.

Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus.

Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden.

Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät.

Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen.

Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen.

Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batteriesäure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen.

Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.

FR | IMPORTANT!

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

Des informations supplémentaires sur les produits de la marque VIRONE sont disponibles sur le site : www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de ce manuel. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur le site web support.virone.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Le produit est destiné à une utilisation en intérieur (station intérieure).
2. Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
4. Au travail, ne couvrez jamais l'établissement.
5. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
6. Ne faites pas les réparations vous-même.
7. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.
8. N'utilisez pas d'objets instables comme base d'installation.
9. Ne placez pas d'objets devant l'appareil qui pourraient interférer avec le capteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA PILE:

Lorsque vous installez une nouvelle pile, n'oubliez pas sa polarité +/-.

Utilisez des piles du même type que celles recommandées pour cet appareil.

Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves, des piles de composition différente ou des piles de différents fabricants pour éviter les fuites potentielles.

Ne jetez pas les piles usagées directement dans la poubelle, uniquement dans des conteneurs spéciaux.

Contactez votre autorité locale pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Ne chargez pas une pile non rechargeable.

Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.

N jamais chauffer, déformer ou exposer la piles à des sources de chaleur directes telles qu'un ensoleillement excessif, un radiateur ou un feu.

Risque d'explosion ! La pile ne doit pas être démontée, jetée dans un feu ou court-circuitée.

Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une éventuelle fuite.

Tenez les piles hors de la portée des enfants.

Une pile déchargée doit être immédiatement retirée de l'appareil.

Une pile déchargée peut fuir et endommager l'appareil.

Si vos mains entrent en contact avec l'acide de la pile, rincez-les sous l'eau courante.

En cas de contact avec les yeux, contactez un médecin. L'acide contenu dans la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.

Eviter des piles peut être fatal ! Tenir à l'écart des enfants et des animaux.

RU | ВАЖНО!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства.

Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Дополнительную информацию о продукции марки VIRONO можно найти на сайте: www.virone.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций данного руководства. Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно загрузить с сайта support.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Продукт предназначен для использования внутри помещений (внутренняя станция).
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
4. Не накрывайте устройство во время работы.
5. Не эксплуатируйте устройство при повреждении корпуса.
6. Не проводите самостоятельных ремонтов.
7. Не используйте устройство не по назначению.
8. Не используйте неустойчивые предметы в качестве основы для установки.
9. Не ставьте перед устройством предметы, которые могут помешать работе датчика.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕИ:

При установке новой батареи следует помнить о ее полярности +/-.

Используйте батареи такого же типа, который рекомендован к использованию в данном устройстве.

Не смешивайте использованные батареи с новыми, батареи с различным составом либо батареи различных производителей во избежание возникновения негерметичности.

Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами, а исключительно в предназначенные для использованных батарей емкости.

Для получения консультации по поводу рецикла просьба связаться с местным квалифицированным органом.

Не заряжайте батареи не предназначенные для зарядки (не являющиеся аккумуляторными батареями).

Не допускайте короткого замыкания клемм батареи.

Никогда не накрывайте, не деформируйте и не повреждайте батареи воздействию прямых источников тепла, таких как чрезмерный солнечный свет, обогреватель, огонь.

Взрывоопасно! Батарею нельзя разбирать, бросать в огонь либо подвергать короткому замыканию.

Извлекайте батарею из устройства, если не используете его в течение длительного времени, чтобы избежать повреждения из-за возможной утечки.

Храните батареи в недоступном для детей месте.

Разряженные батареи следует немедленно вынуть из устройства.

Разряженная батарея может протечь, что приведет к повреждению устройства.

Если на ваши руки попала кислота, вытекающая из батареи, промойте руки проточной водой.

В случае ее попадания в глаза обратитесь к врачу. Кислота, содержащаяся в батарее, может вызвать раздражение или ожог.

Проглатывание батарей может привести к летальному исходу! Храните батареи в недоступном для детей и домашних животных месте.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

	<p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u. a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
	<p>Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005.</p> <p>Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!</p>
	<p>Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года.</p> <p>Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информация о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego sprzętu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zmieszczono w poniższej instrukcji.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.</p>
	<p>Verbrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als separate Abfallstücke behandelt und in einen getrennten Behälter hingelegt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkus sind an der Sammelstelle für gebrauchte Batterien und Akkus abzugeben. Informationen zu den Sammelstellen erhalten Sie von den örtlichen Behörden oder Verkäufern dieser Art von Geräten. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die neu gekaufte Ausrüstung desselben Typs. Das Produkt ist mit einem tragbaren Akku ausgestattet. Die Montage und Demontage der Batterie ist in der folgenden Bedienungsanleitung beschrieben.</p> <p>Les piles et/ou accumulateurs usagés doivent être traités comme des déchets séparés et placés dans un conteneur individuel. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être acheminés vers un point de collecte des piles et accumulateurs usagés. Pour plus d'informations sur les points de collecte, contactez votre autorité locale ou votre revendeur local. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Le produit est équipé d'une pile portable. Pour des instructions sur la façon d'installer et d'enlever les piles, veuillez consulter le mode d'emploi suivant.</p> <p>Использованные батарейки и/или аккумуляторы следует рассматривать как отдельные отходы и помещать в отдельный контейнер. Использованные батарейки или аккумуляторы следует доставлять в пункт сбора использованных батареек и аккумуляторов. Информация о пунктах сбора предоставляется местными властями или продавцами этого типа оборудования. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Продукт оснащен переносным аккумулятором. Слособ монтажа и извлечения аккумулятора приведен в следующей инструкции.</p>

07/2022

PL	<p>Przewodowa stacja pogodowa Instrukcja obsługi</p>
<p>CHARAKTERYSTYKA</p>	
<p>Prosta i mała stacja pogody z pomiarem temperatury zewnętrznej za pośrednictwem czujnika umieszczonego na kablu. Dzięki niej poznamy podstawowe parametry, jak temperaturę zewnętrzną i wewnętrzną oraz poziom wilgotności wewnątrz pomieszczenia. Urządzenie posiada wyświetlacz 2,9", 3 przyciski funkcyjne oraz obudowę w kolorze białym.</p>	
<p>INSTALACJA I WYMIANA BATERII</p>	
<p>Zalecamy stosowanie baterii wysokiej jakości, aby zapewnić najlepsze działanie baterii wielokrotnego ładowania.</p>	
<p>Do prawidłowego użytkowania urządzenia wymagana jest bateria 1xLR44 (1.5V DC).</p>	
<p>Umieść nową baterię LR44 w kieszeni znajdującej się z tyłu stacji wewnętrznej. Zamknij pokrywę baterii.</p>	
<p>OBSŁUGA URZĄDZENIA</p>	
<p>1. Naciśnij przycisk (MAX/MIN), aby wyświetlić zapisy maksymalnych i minimalnych pomiarów temperatury i wilgotności.</p>	
<p>2. Naciśnij przycisk CLEAR, aby usunąć historię zapisów maksymalnych i minimalnych.</p>	
<p>3. Naciśnij przycisk (°C/°F) znajdujący się z tyłu urządzenia, aby zmienić wyświetlaną skalę temperatury (Celsius/Fahrenheit).</p>	
<p>4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk FREEZEAL, aby włączyć/wyłączyć alert o mrozie. Gdy powiadomienie jest włączone ikonka „śnieżynki” będzie widoczna na wyświetlaczu. Jeżeli temperatura zewnętrzna będzie w przedziale od -1° do +4°C ikonka śnieżynki będzie migać na wyświetlaczu.</p>	
<p>INSTALACJA</p>	
<p>Urządzenie można postawić na blacie dzięki rozkładanej stopce lub przyklepić do metalowej powierzchni przy pomocy wbudowanego magnetu z tyłu stacji wewnętrznej.</p>	
<p>DANE TECHNICZNE</p>	
<p>Zasilanie:</p>	<p>1x bateria LR44 (1.5V DC); w zestawie</p>
<p>Stopień ochrony:</p>	<p>sonda zewnętrzna IP44, stacja wewnętrzna IP20</p>
<p>Zakres pomiaru temperatury:</p>	<p>temperatura wewnętrzna -10°C~+50°C temperatura zewnętrzna -50°C~+70°C</p>
<p>Zakres pomiaru wilgotności:</p>	<p>wilgotność wewnętrzna 20%RH-90%RH</p>
<p>Powiadomienie o mrozie:</p>	<p>-1°C~+4°C</p>
<p>Długość przewodu sondy:</p>	<p>ok. 1m</p>
<p>Wymiary:</p>	<p>83x71x23mm</p>
<p>Waga netto:</p>	<p>0,6kg</p>

EN	<p>Wired weather station Operation manual</p>
<p>CHARACTERISTICS</p>	
<p>Simple and small weather station with measurement of the outside temperature via a sensor on a cable. It allows you to know the basic parameters such as the outdoor and indoor temperature and the humidity level inside the room. The device has a 2.9" display, 3 function keys and a white housing.</p>	
<p>INSTALLATION AND REPLACEMENT OF BATTERIES</p>	
<p>We recommend using high quality batteries to ensure the best operation of the product. Rechargeable batteries are not recommended.</p>	
<p>A 1xLR44 battery (1.5V DC) is required for proper use of the device.</p>	
<p>Place a new LR44 battery in the pocket on the back of the indoor station. Close the battery cover.</p>	
<p>OPERATION OF THE DEVICE</p>	
<p>1. Press (MAX/MIN) button to display records of maximum and minimum temperature and humidity measurements</p>	
<p>2. Press CLEAR to delete the history of maximum and minimum records.</p>	
<p>3. Press the (°C/°F) button on the back of the device to change the displayed temperature scale (Celsius/Fahrenheit).</p>	
<p>4. Press and hold the FREEZEAL button to turn the frost alert on/off. When the alert is on the 'snowflake' icon will be visible on the display. If the outside temperature is between -1° and +4°C the snowflake icon will flash on the display.</p>	
<p>INSTALLATION</p>	
<p>The device can be placed on a tabletop thanks to the fold-out stand or can be attached to a metal surface using the built-in magnet on the back of the indoor station.</p>	
<p>TECHNICAL DATA</p>	
<p>Power supply:</p>	<p>1x LR44 battery (1.5V DC); included</p>
<p>Ingress protection:</p>	<p>outdoor probe IP44, indoor station IP20</p>
<p>Temperature measurement range:</p>	<p>Indoor temperature -10°C~+50°C Outdoor temperature -50°C~+70°C</p>
<p>Humidity measurement range:</p>	<p>Indoor humidity 20%RH-90%RH</p>
<p>Frost alert:</p>	<p>-1°C~+4°C</p>
<p>Probe cable length:</p>	<p>About 1m</p>
<p>Dimensions:</p>	<p>83x71x23mm</p>
<p>Net weight:</p>	<p>0.6kg</p>

DE	Verkabelte Wetterstation Betriebsanleitung
EIGENSCHAFTEN	
Einfache und kleine Wetterstation mit Messung der Außentemperatur über einen Sensor an einem Kabel. Es ermöglicht Ihnen, die grundlegenden Parameter wie die Außen- und Innentemperatur und die Luftfeuchtigkeit im Raum zu kennen. Das Gerät hat ein 2,9"-Display, 3 Funktionstasten und ein weißes Gehäuse.	
INSTALLATION UND AUSWECHSELN VON BATTERIEN	
Wir empfehlen die Verwendung von qualitativ hochwertigen Batterien, um den optimalen Betrieb des Produkts zu gewährleisten. Wiederaufladbare Batterien werden nicht empfohlen. Für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts ist eine 1xLR44-Batterie (1,5 V DC) erforderlich. Legen Sie eine neue LR44-Batterie in das Fach auf der Rückseite der Innenstation ein. Schließen Sie die Batterieabdeckung	
BETRIEB DES GERÄTS	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die Taste (MAX/MIN), um die Aufzeichnungen der maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsmessungen anzuzeigen. 2. Drücken Sie CLEAR, um die Historie der Maximal- und Minimalwerte zu löschen. 3. Drücken Sie die Taste (°C/°F) auf der Rückseite des Geräts, um die angezeigte Temperaturskala (Celsius/Fahrenheit) zu ändern. 4. Halten Sie die Taste FREEZEALT gedrückt, um den Frostalarm ein-/auszuschalten. Wenn der Alarm aktiviert ist, wird das Schneeflocken-Symbol auf dem Display angezeigt. Wenn die Außentemperatur zwischen -1° und +4°C liegt, blinkt das Schneeflocken-Symbol auf dem Display. 	
MONTAGE	
Das Gerät kann dank des ausklappbaren Ständers auf einen Tisch gestellt oder mit dem integrierten Magneten auf der Rückseite der Innenstation an einer Metalloberfläche befestigt werden.	
TECHNISCHE DATEN	
Stromversorgung:	1x LR44-Batterie (1,5V DC); enthalten
Schutzart:	Außenfühler IP44, Innenstation IP20
Temperatur Messbereich:	Innentemperatur -10°C~+50°C Außentemperatur -50°C~+70°C
Luftfeuchtigkeit Messbereich:	Luftfeuchtigkeit in Innenräumen 20%RH~90%RH
Frostalarm:	-1°C~+4°C
Länge des Fühlerkabels:	Ca. 1m
Abmessungen:	83x71x23mm
Nettogewicht:	0,6kg

FR	Station météo filaire Notice d'utilisation
CARACTÉRISTIQUES	
Une station météo simple et petite avec la mesure de la température extérieure via un capteur sur le câble. Elle présente des paramètres de base, tels que les températures extérieure et intérieure et le taux d'humidité à l'intérieur de la pièce. L'appareil possède un écran de 2,9 pouces, 3 touches de fonction et un boîtier blanc.	
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES	
Nous recommandons d'utiliser des piles de haute qualité pour garantir les meilleures performances du produit. Les piles rechargeables ne sont pas recommandées. Une pile 1LR44 (1,5V DC) est nécessaire pour une utilisation correcte de l'appareil. Placez une nouvelle pile LR44 dans le compartiment situé à l'arrière de la station intérieure. Fermez le couvercle.	
UTILISATION DE L'APPAREIL	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton (MAX/MIN) pour afficher les enregistrements des mesures maximales et minimales de température et d'humidité. 2. Appuyez sur CLEAR pour supprimer l'historique des enregistrements max. et min. 3. Appuyez sur le bouton (°C/°F) à l'arrière de l'appareil pour changer l'échelle de température affichée (Celsius/Fahrenheit). 4. Appuyez sur le bouton FREEZEALT et maintenez-le enfoncé pour activer/désactiver l'alerte de gel. Lorsque l'alerte est activée, l'icône du "flocon de neige" est visible sur l'écran. Si la température extérieure est comprise entre -1° et +4°C, l'icône du flocon de neige clignote à l'écran. 	
MONTAGE	
L'appareil peut être placé sur une table grâce au pied pliable ou fixé à une surface métallique à l'aide de l'aimant intégré au dos de la station intérieure.	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Alimentation:	1x pile LR44 (1,5V DC) ; incluse
Indice de protection:	sonde extérieure IP44, station intérieure IP20
Plage de mesure de la température :	température intérieure -10°C~+50°C température extérieure -50°C~+70°C
Plage de mesure de l'humidité :	humidité interne 20%RH~90%RH
Alerte de gel :	-1°C~+4°C
Longueur du câble de la sonde:	environ 1m
Dimensions:	83x71x23mm
Poids net :	0,6kg

RU	Проводная метеостанция Руководство по эксплуатации
ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Простая и небольшая метеостанция с функцией измерения температуры наружного воздуха с помощью датчика, размещенного на кабеле. Благодаря ей мы узнаем основные параметры, такие как наружная и внутренняя температура и уровень влажности внутри помещения. Устройство имеет 2,9-дюймовый дисплей, 3 функциональные кнопки и корпус белого цвета.	
УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕИ	
Мы рекомендуем вам использовать высококачественные батареи, чтобы обеспечить наилучшую производительность продукта. Не рекомендуется использовать аккумуляторные батареи многократной зарядки. Для правильного использования устройства требуется батарея 1xLR44 (1,5 В постоянного тока). Поместите новую батарею LR44 в карман на задней панели станции. Закройте крышку батареи.	
ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите кнопку (MAX / MIN), чтобы просмотреть максимальные и минимальные измерения температуры и влажности. 2. Нажмите кнопку CLEAR, чтобы очистить историю максимальных и минимальных измерений. 3. Нажмите кнопку (°C/°F) на задней панели устройства для изменения отображаемой шкалы температуры (°Cельсия/°Фаренгейта). 4. Нажмите и удерживайте кнопку FREEZEALT, чтобы включить/выключить предупреждение о морозе. Когда уведомление включено, на дисплее будет виден значок «снежинка». Если наружная температура находится в пределах от -1° до +4°C, на дисплее будет мигать значок снежинки. 	
УСТАНОВКА	
Устройство можно разместить на столешнице с помощью откидной ножки или прикрепить к металлической поверхности с помощью встроенного магнита на задней панели внутренней станции.	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Питание:	1x батарея LR44 (1,5 В постоянного тока); входит в комплект поставки
Степень защиты IP:	наружный зонд IP44, внутренняя станция IP20
Диапазон измерения температуры:	внутренняя температура -10°C~+50°C наружная температура -50°C~+70°C
Диапазон измерения влажности:	внутренняя влажность 20%RH~90%RH
Сообщение о морозе:	-1°C~+4°C
Длина провода зонда:	ок. 1м
Размеры:	83x71x23 мм
Вес нетто :	0,6 кг